



Martin Margiela

日期: 2026 年 4 月 17 日 – 5 月 16 日

地點: Taka Ishii Gallery Kyoto

Taka Ishii Gallery 京都將於 2026 年 4 月 17 日（五）至 5 月 16 日（六）期間，舉行馬丁·馬吉拉（Martin Margiela）的藝術創作個展，並與同時期於東京 Kudan House（九段ハウス，山口萬吉故居）舉行的展覽同為馬吉拉在日本的首度展出。自 2009 年以來，馬吉拉將自身視覺表現的版圖積極拓展至時尚領域之外，本展將發表他於 2018 年至 2025 年期間的近期作品約 14 件。

馬吉拉的藝術實踐根植於對人類身體的持續探討之上。身體被定位為一個承載歷史重負的場域，視覺與觸覺體系匯聚於兩者彼此衝突的框架之中。他的作品再度激發了揭露與隱匿，或是顯露與保護之間的緊張關係，那正是自古典雕塑至當代藝術以來，形塑身體表象的力學機制。在名為《Tops & Bottoms》的系列作品中，他以羅浮宮博物館典藏的大理石雕塑為基礎，依當代的內衣外形裁切那些正統的裸體人像，透過顛覆內衣原本的功能，將內部表露於外，使這些雕塑產生某種存在於吸引力與疏離感之間的張力。他巧妙運用地毯、矽膠等素材，使本次展出的作品各自帶有其獨特的質地，進一步喚起觸覺的感受。在此框架之下，戀物情結以一種概念性的策略發揮作用，身體片段與物質痕跡化為慾望及記憶的載體，而我們矚目的對象，便由活生生的肉體轉移至物質的殘餘之上。

馬吉拉對於日常物件的高度關注，與超現實主義及普普藝術等歷史性的藝術潮流相互呼應，透過他敏銳的觀察力，將生活素材導入創作之中。作品〈Barrier Sculpture〉取材自城市環境中常見的防護欄造型，表面卻覆以人造毛皮，透過此般重新脈絡化的過程，個別物件超越其原有功能，轉化為饒富詩意且令人費解的人工製品。在這種藝術創作方式之下，捨得物被視為一種得以突顯潛在可能性的現成物品。馬吉拉簡約卻又深切的介入，使稀鬆平常的物件依然保留其質樸的起源痕跡，卻化作異質的存在，並引發一種專注凝視、循環再生的行為。如同這一連串的作品所示，物體的生命既非線性亦非有限，而是在嶄新的脈絡之下，開啟變異與重新活化的可能性。

「碎片化」乃是馬吉拉整體作品反覆出現的一項特徵，往往伴隨著一種不完全的感受，當中充滿曖昧且難解的各種敘事。置於展示空間入口附近石桌上的作品〈Black Nail Polish〉，是由 5 件寧芬堡宮瓷窯製的燒陶器具所構成，然而理應燒成的成品卻刻意缺席。同樣地，另一件作品〈Kit (Black)〉以猶如尚未組裝的塑膠模型呈現，引導觀賞者藉由想像以補足未完物品的完成形態。馬吉拉針對無法眼見、遭到置換之物所致力不懈的創作行為，促使觀賞者去面對不完整、沉默，以及存在和虛無之間難以捉摸的界線。在此脈絡之下，隱匿與缺席並無否定意味，而是一種生成性的驅動力，開啟了作品中出乎意料的共鳴與不期而遇的顯現。

【同步舉行】

「MARTIN MARGIELA AT KUDAN HOUSE」

展期: 2026 年 4 月 11 日 (六) 至 4 月 29 日 (三) (閉展當日為日本國定假日)

會場: Kudan House (東京)

票價: 一般民眾 2,500 日圓 (含稅)

馬丁·馬吉拉 (Martin Margiela), 1957 年生於比利時魯汶, 曾就讀聖路加藝術學校 (哈瑟爾特), 1977 年進入安特衛普皇家藝術學院。目前以法國及比利時為據點從事活動。主要的個展曾於 Bernier/Eliades (雅典及布魯塞爾, 2024 年)、樂天美術館 (首爾, 2022 年)、MWOODS (北京, 2022 年)、拉法葉前瞻基金會 (巴黎, 2021 年) 等地舉行。主要的聯展則有「Fashion & Interiors. A Gendered Affair.」(時尚博物館, 安特衛普, 2025 年)、「The City Collection Antwerp: In/Sight」(M HKA, 安特衛普, 2024 年)、「Echo. Wrapped in Memory」(時尚博物館, 安特衛普, 2023 年)、「L'homme qui marche / Verkorperung des sperrigen」(比勒費爾德美術館, 2019 年) 等。

For further information, please contact:

Exhibition: Elisa Uematsu / Press: Shunji Noda (press@takaishiigallery.com)

Seiya Nakamura 2.24 Inc. Yurie Tanabe (yurie@seyianakamura224.com), Yuichiro Ozaki (yuichiro@seyianakamura224.com)

123 Yada-cho Shimogyo-ku Kyoto 600-8442 tel: +81 (0)75 366 5101 fax: +81 (0)75 366 5327

e-mail: tigkyoto@takaishiigallery.com website: www.takaishiigallery.com

Thu – Sat 10:00 – 17:30 Closed Sun – Wed and National Holidays



Front: Martin Margiela, “BARRIER Sculpture (white)”,
2024 polypropylene, synthetic fur, 100 x 150 x 150 cm
Back: Martin Margiela, “BARRIER Mural (white)”, 2024,
polypropylene, synthetic fur, 100 x 150 x 30 cm

© Martin Margiela. Courtesy of Bernier/Eliades
Photo: “We Document Art”



Martin Margiela, “TOPS & BOTTOMS (Faun / top)”,
2023, composite plaster, 117 x 39 x 39 cm

© Martin Margiela. Courtesy of Bernier/Eliades
Photo: “We Document Art”